

Motor-Einstellwerkzeug-Satz für Ford 1.25 / 1.4 / 1.6 / 1.7 / 1.8 / 2.0 / 2.3 16V



WERKZEUGE

1	Kurbelwellen-Einstellstift, zu verwenden wie OEM	Ford 303-620, 21-163
2	Kurbelwellen-Einstellstift, zu verwenden wie OEM	Ford 303-507, 21-210
		Volvo 9997152
		Mazda 49JE01061
3	Kurbelwellen-Einstellstift, zu verwenden wie OEM	Ford 303-748, 21-259
		Volvo 9997406, 9997152
		Mazda 49JE02024
4	Nockenwellen-Lineal, zu verwenden wie OEM	Ford 303-376B, 21-162B
5	Spannrollen-Fixierstift, zu verwenden wie OEM	Ford 303-1054

Weitere Infos zum Artikel und eine Liste der geeigneten Motoren und Modelle finden Sie auf unserer Internetseite: www.bgstechnik.com

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren, lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage immer fahrzeugspezifischer Serviceliteratur.
- Nach erfolgter Reparatur bzw. vor dem Starten den Motor min. 2 Umdrehungen von Hand drehen und die Steuerzeiten erneut überprüfen.
- Drehen Sie den Motor nur in normaler Drehrichtung (im Uhrzeigersinn soweit nicht anders angegeben)
- Einstellwerkzeuge für Nocken- und Kurbelwellen niemals als Gegenhalter beim Lösen oder Festziehen von Verschraubung an Riemenscheiben, Nocken- oder Kurbelwellenrädern verwenden. Werkzeuge und Motorbauteile können dadurch beschädigt werden. Verwenden Sie ausschließlich Werkzeuge, die für diesen Zweck geeignet sind.

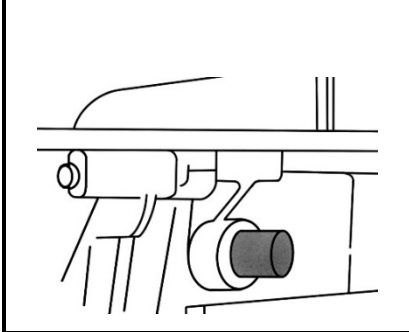
VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zum Einstellen und Überprüfen der Motor-Steuerzeiten.
Die beinhaltenden Werkzeuge sind geeignet für folgende Ford Zetec, Zetec SE, Duratec Benzinmotoren und baugleiche Motoren in Modellen von Volvo und Mazda.

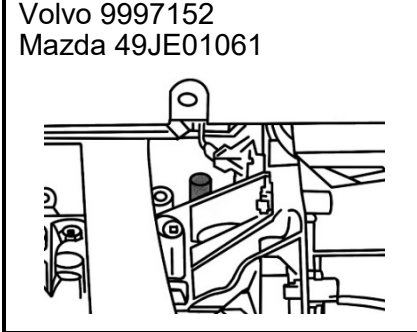
Motor	Antrieb	Motorcode	Werkzeuge
1.25	Zahnriemen	DH A/B/C/D/E/F/G/H, FUJ A/B, F8J A/B, M7J A/B, SNJ A/B, STJ A/B	4-1/2/3
1.4	Zahnriemen	ASD A/B, FH A/D/E/F, FXJ A/B/C, SPJ A/C, RTJ A/B, FXD A/B/C/D, UTJA	4-3-5
1.6	Zahnriemen	FYD A/B/C/D/H, FYJ A/B/C, HWD A/B, L1 F/J/L/N/Q/T/V/W/Q, SHD A/B/C	4-3-5
1.7	Zahnriemen	MH A/B	4-2
1.8	Zahnriemen	EYD B/C/D/E/F/G/H/J/L, EYP A/C, RK A/B/F/J/H/K	4-1
1.8	Steuerkette	CGB A/B, CHB A/B, CSD A/B, QQD A/B/C, Q7DA	4-2
2.0	Zahnriemen	EDB A/B/C/D, EDD B/C/D/F, HMDA, NG A/B/C/D	4-1
2.0	Steuerkette	CJB A/B, N4JB, AOBA, AOCA, AOD A/B/E, AOW A/B, SYDA, TBW A/B, TBB A/B	4-2
2.3	Steuerkette	GZF A/B/C, SEBA, SEWA	4-3

VERWENDUNG

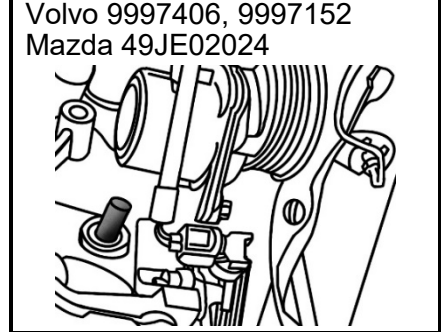
Kurbelwellen-Einstellstift (1),
zu verwenden wie OEM
Ford 303-620, 21-163



Kurbelwellen-Einstellstift (2),
zu verwenden wie OEM
Ford 303-507, 21-210
Volvo 9997152
Mazda 49JE01061

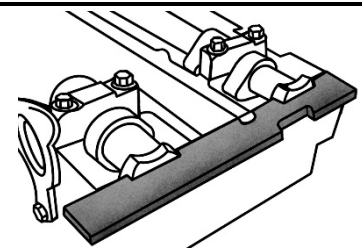


Kurbelwellen-Einstellstift (3),
zu verwenden wie OEM
Ford 303-748, 21-259
Volvo 9997406, 9997152
Mazda 49JE02024

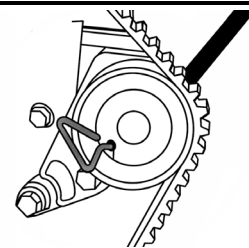


Je nach Baureihe wird beim 1.25 Liter Motor einer der drei Kurbelwellen-Einstellstifte benötigt.

Nockenwellen-Einstelllineal (4),
zu verwenden wie OEM
Ford 303-376B, 21-162B



Spannrollen-Fixierstift (5),
zu verwenden wie OEM
Ford 303-1054



Engine Timing Tool Set for Ford 1.25 / 1.4 / 1.6 / 1.7 / 1.8 / 2.0 / 2.3 16V


TOOLS

1	Crankshaft pin, to be used as OEM	Ford 303-620, 21-163
2	Crankshaft pin, to be used as OEM	Ford 303-507, 21-210
		Volvo 9997152
		Mazda 49JE01061
3	Crankshaft pin, to be used as OEM	Ford 303-748, 21-259
		Volvo 9997406, 9997152
		Mazda 49JE02024
4	Camshaft adjusting tool, to be used as OEM	Ford 303-376B, 21-162B
5	Locking pin for belt tensioner, to be used as OEM	Ford 303-1054

More information regarding this item and a list of suitable engines and models can be found on our website: www.bgstechnic.com

SAFETY INFORMATION

- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working with the engine running. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- After repair or before starting the engine, turn a minimum of 2 turns by hand and check the timing again.
- Turn the engine only in the normal direction of rotation (clockwise unless otherwise specified)

INTENDED USE

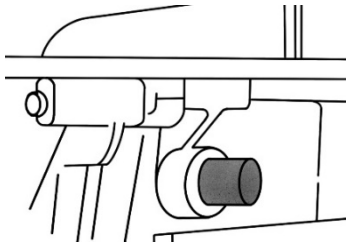
This tool set is made for checking and setting the engine timing.

The included tools are suitable for following Ford Zetec, Zetec SE, Duratec petrol engines and identical engines in models from Volvo and Mazda.

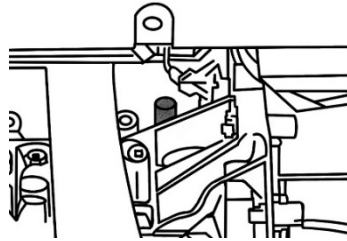
Engine	Drive	Engine code	Tools
1.25	Belt	DH A/B/C/D/E/F/G/H, FUJ A/B, F8J A/B, M7J A/B, SNJ A/B, STJ A/B	4-1/2/3
1.4	Belt	ASD A/B, FH A/D/E/F, FXJ A/B/C, SPJ A/C, RTJ A/B, FXD A/B/C/D, UTJA	4-3-5
1.6	Belt	FYD A/B/C/D/H, FYJ A/B/C, HWD A/B, L1 F/J/L/N/Q/T/V/W/Q, SHD A/B/C	4-3-5
1.7	Belt	MH A/B	4-2
1.8	Belt	EYD B/C/D/E/F/G/H/J/L, EYP A/C, RK A/B/F/J/H/K	4-1
1.8	Chain	CGB A/B, CHB A/B, CSD A/B, QQD A/B/C, Q7DA	4-2
2.0	Belt	EDB A/B/C/D, EDD B/C/D/F, HMDA, NG A/B/C/D	4-1
2.0	Chain	CJB A/B, N4JB, AOBA, AOCA, AOD A/B/E, AOW A/B, SYDA, TBW A/B, TBB A/B	4-2
2.3	Chain	GZF A/B/C, SEBA, SEWA	4-3

USE

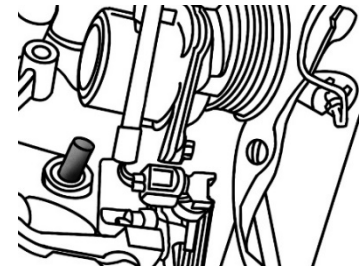
Crankshaft adjusting pin (1),
to be used as OEM
Ford 303-620, 21-163



Crankshaft adjusting pin (2),
to be used as OEM
Ford 303-507, 21-210
Volvo 9997152
Mazda 49JE01061

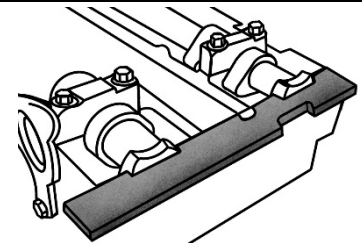


Crankshaft adjusting pin (3),
to be used as OEM
Ford 303-748, 21-259
Volvo 9997406, 9997152
Mazda 49JE02024

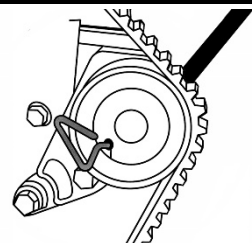


Depending on the series, one of the three crankshaft adjustment pins is required for the 1.25 liter engine.

Camshaft adjusting tool (4),
to be used as OEM
Ford 303-376B, 21-162B



Belt tensioner locking pin (5),
to be used as OEM
Ford 303-1054



Coffret de calage pour Ford 1.25 / 1.4 / 1.6 / 1.7 / 1.8 / 2.0 / 2.3 16V


OUTILS

1	Blocage de vilebrequin, à utiliser comme OEM	Ford 303-620, 21-163
2	Blocage de vilebrequin, à utiliser comme OEM	Ford 303-507, 21-210 Volvo 9997152 Mazda 49JE01061
3	Blocage de vilebrequin, à utiliser comme OEM	Ford 303-748, 21-259 Volvo 9997406, 9997152 Mazda 49JE02024
4	Bloc de calage d'arbre à cames, à utiliser comme OEM	Ford 303-376B, 21-162B
5	Goupille de verrouillage de poulie de tension, à utiliser comme OEM	Ford 303-1054

D'autres informations à propos de cet article et une liste des moteurs et modèles pris en charge sont disponibles à notre site Web : www.bgstechnic.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Après une réparation ou avant le démarrage du moteur, faites 2 rotations à la main minimum et revérifiez ensuite les temps de distribution.
- Faites tourner le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sauf indication contraire, le sens des aiguilles d'une montre)

UTILISATION PRÉVUE

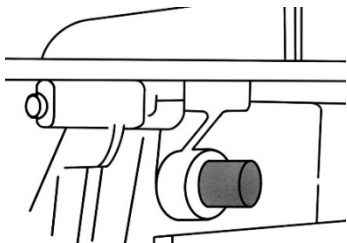
Ce jeu d'outils permet de contrôler et de régler les temps de distribution du moteur

Les outils inclus sont adaptés aux moteurs à essence Ford Zetec, Zetec SE, Duratec suivants et aux moteurs identiques des modèles Volvo et Mazda.

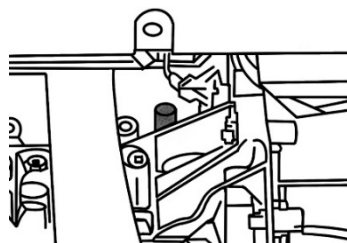
Moteur	conduire	Code de moteur	Outils
1.25	courroie de distribution	DH A/B/C/D/E/F/G/H, FUJ A/B, F8J A/B, M7J A/B, SNJ A/B, STJ A/B	4-1/2/3
1.4	courroie de distribution	ASD A/B, FH A/D/E/F, FXJ A/B/C, SPJ A/C, RTJ A/B, FXD A/B/C/D, UTJA	4-3-5
1.6	courroie de distribution	FYD A/B/C/D/H, FYJ A/B/C, HWD A/B, L1 F/J/L/N/Q/T/V/W/Q, SHD A/B/C	4-3-5
1.7	courroie de distribution	MH A/B	4-2
1.8	courroie de distribution	EYD B/C/D/E/F/G/H/J/L, EYP A/C, RK A/B/F/J/H/K	4-1
1.8	chaîne	CGB A/B, CHB A/B, CSD A/B, QQD A/B/C, Q7DA	4-2
2.0	courroie de distribution	EDB A/B/C/D, EDD B/C/D/F, HMDA, NG A/B/C/D	4-1
2.0	chaîne	CJB A/B, N4JB, AOBA, AOCA, AOD A/B/E, AOW A/B, SYDA, TBW A/B, TBB A/B	4-2
2.3	chaîne	GZF A/B/C, SEBA, SEWA	4-3

UTILISATION

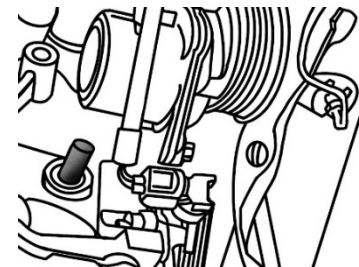
Blocage de vilebrequin (1),
à utiliser comme OEM
Ford 303-620, 21-163



Blocage de vilebrequin (2),
à utiliser comme OEM
Ford 303-507, 21-210
Volvo 9997152
Mazda 49JE01061

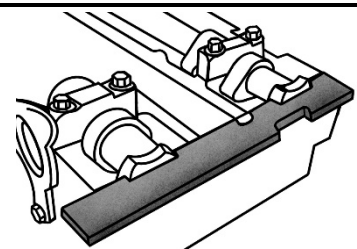


Blocage de vilebrequin (3),
à utiliser comme OEM
Ford 303-748, 21-259
Volvo 9997406, 9997152
Mazda 49JE02024

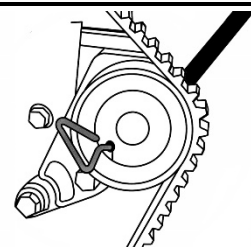


Selon la série, l'un des trois axes de réglage du vilebrequin est nécessaire pour le moteur de 1,25 litre.

Outil de fixation d'arbre à cames (4),
à utiliser comme OEM
Ford 303-376B, 21-162B



Goupille de verrouillage
de poulie de tension (5),
à utiliser comme OEM
Ford 303-1054



Juego de calado de distribución para Ford 1.25 / 1.4 / 1.6 / 1.7 / 1.8 / 2.0 / 2.3 16V



HERRAMIENTAS

1	Bloqueo del árbol de cigüeñal, para ser utilizado como OEM	Ford 303-620, 21-163
2	Bloqueo del árbol de cigüeñal, para ser utilizado como OEM	Ford 303-507, 21-210
		Volvo 9997152
		Mazda 49JE01061
3	Bloqueo del árbol de cigüeñal, para ser utilizado como OEM	Ford 303-748, 21-259
		Volvo 9997406, 9997152
		Mazda 49JE02024
4	Bloqueo del árbol de levas, para ser utilizado como OEM	Ford 303-376B, 21-162B
5	Pasador de bloqueo de la polea tensora, para ser utilizado como OEM	Ford 303-1054

Encontrará más información sobre el artículo y una lista de los motores y modelos adecuados en nuestra página web: www.bgstechnic.com

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Después de realizar la reparación o antes de arrancar el motor, gire el motor como mínimo 2 vueltas a mano y compruebe de nuevo la sincronización.
- Gire el motor solo en el sentido de giro normal (en el sentido horario, salvo indicación de lo contrario)
- No utilice nunca las herramientas de fijación para árboles de levas y cigüeñales como contrasoprote cuando afloje o apriete los pernos de las poleas de la correa, el árbol de levas o los piñones del cigüeñal. Esto puede dañar las herramientas y los componentes del motor. Utilice únicamente herramientas que sean adecuadas para este fin.

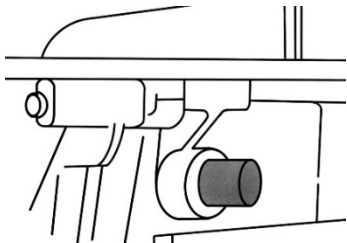
USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para el ajuste y control de la sincronización del motor. Las herramientas incluidas son adecuadas para los siguientes motores de gasolina Ford Zetec, Zetec SE, Duratec y motores idénticos en los modelos Volvo y Mazda.

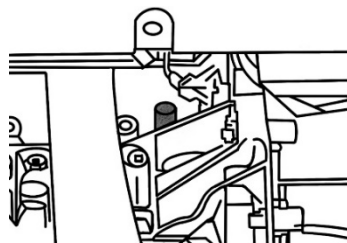
Motor	conducir	Código del motor	Herramientas
1.25	Correa de distribución	DH A/B/C/D/E/F/G/H, FUJ A/B, F8J A/B, M7J A/B, SNJ A/B, STJ A/B	4-1/2/3
1.4	Correa de distribución	ASD A/B, FH A/D/E/F, FXJ A/B/C, SPJ A/C, RTJ A/B, FXD A/B/C/D, UTJA	4-3-5
1.6	Correa de distribución	FYD A/B/C/D/H, FYJ A/B/C, HWD A/B, L1 F/J/L/N/Q/T/V/W/Q, SHD A/B/C	4-3-5
1.7	Correa de distribución	MH A/B	4-2
1.8	Correa de distribución	EYD B/C/D/E/F/G/H/J/L, EYP A/C, RK A/B/F/J/H/K	4-1
1.8	Cadena de distribución	CGB A/B, CHB A/B, CSD A/B, QQD A/B/C, Q7DA	4-2
2.0	Correa de distribución	EDB A/B/C/D, EDD B/C/D/F, HMDA, NG A/B/C/D	4-1
2.0	Cadena de distribución	CJB A/B, N4JB, AOBA, AOCA, AOD A/B/E, AOW A/B, SYDA, TBW A/B, TBB A/B	4-2
2.3	Cadena de distribución	GZF A/B/C, SEBA, SEWA	4-3

APLICACIÓN

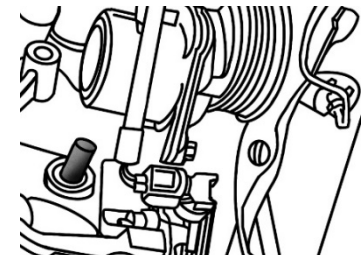
Bloqueo del árbol de cigüeñal (1), para ser utilizado como OEM Ford 303-620, 21-163



Bloqueo del árbol de cigüeñal (2), para ser utilizado como OEM Ford 303-507, 21-210 Volvo 9997152 Mazda 49JE01061

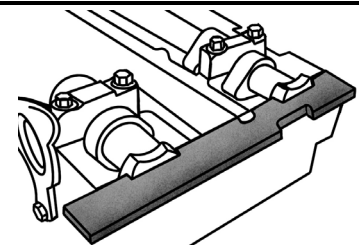


Bloqueo del árbol de cigüeñal (3), para ser utilizado como OEM Ford 303-748, 21-259 Volvo 9997406, 9997152 Mazda 49JE02024



Dependiendo de la serie, se requiere uno de los tres pasadores de ajuste del cigüeñal para el motor de 1,25 litros.

Bloqueo del árbol de levas (4), para ser utilizado como OEM Ford 303-376B, 21-162B



Pasador de bloqueo de la polea tensora (5), para ser utilizado como OEM Ford 303-1054

